



15 janvier 2025
January 15, 2025

**NOUVELLE DIRECTIVE D'ACCÈS AU CENTRE DES SPORTS DE LA GARRISON SAINT-JEAN
NEW ACCESS POLICY FOR THE SAINT-JEAN GARRISON SPORTS CENTRE**

Chers usagers, *Dear users*

Un nouveau système de serrures à code a été installé sur les portes extérieures de la garnison, pendant les semaines passées.

Dorénavant, deux accès sont disponibles pour accéder au centre des sports :

A new system of code locks has been installed on the garrison's exterior doors over the past few weeks.

There are now two ways to access the sports centre:

- ❖ Veuillez-vous stationner dans le stationnement D.
- ❖ *Please, park in the D parking lot.*





OPTION 1
ACCÈS MILITAIRES ET EMPLOYÉS DE LA DÉFENSE SEULEMENT
MILITARIES AND DEFENSE EMPLOYEES ONLY ACCESS

Passer par le secteur orange (en face des drapeaux).
Pass through the orange sector (opposite the flags).

- ❖ Entrez dans le tubulaire orange qui se trouve en face des drapeaux.
Un employé vous demandera de vous identifier. Ayez en main votre carte de membre ainsi qu'une pièce d'identité avec photo lors de votre arrivée.
Dirigez-vous sur la droite afin d'accéder à l'accueil du centre des sports, en suivant les pastilles sur le sol.
- ❖ *Enter the orange tubular opposite the flags.
An employee will ask you to identify yourself. Please have your membership card and photo ID ready when you arrive.
Turn right to enter the sports centre reception area, following the signs on the floor.*





OPTION 2 ACCÈS PUBLIC PUBLIC ACCESS

**Passer par la porte à droite du tubulaire orange, au niveau du sol.
Go through the door to the right of the orange tubular, at ground level**

- ❖ Entrez par la porte (cerclée de rouge) à droite du tubulaire orange, en suivant le drapeau ``Centre des sports`` à l'extérieure.
- ❖ *Enter through the door (circled in red) to the right of the orange tubular, following the beach flag ``Sports centre`` outside.*



- ❖ Une fois à l'intérieur, suivez les pastilles placées sur le sol pour atteindre le centre des sports.
- ❖ *Once inside, follow the signs on the floor to reach the sports centre.*
- ❖ Veuillez utiliser la même porte pour sortir.
- ❖ *Please use the same door to exit.*

**POUR TOUTE QUESTION OU INFORMATION, VEUILLEZ CONTACTER LA RÉCEPTION
DU CENTRE DES SPORTS AU 450 358-7099 #7262**

**FOR ANY QUESTION OR INFORMATION, PLEASE CONTACT THE SPORTS CENTRE
RECEPTION AT 450 358-7099 #7262**